

KENWOOD

PA-W801B

GEKAPSELTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER BEDIENUNGSANLEITUNG SUBWOOFER MET SPANNINGSCIRCUIT GEBRUIKSAANWIJZING SUBWOOFER CON AMPLIFICATORE E CASSA ISTRUZIONI PER L'USO SUBWOOFER COM AMPLIFICADOR E CAIXA MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation

©BSE-0220-00/00 (W)

Technische Daten

Specificaties

Specifiche

Especificações

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

O design e as especificações estão a alterações sem aviso prévio.

Max. Ausgangsleistung 400 W
Übertragungsbereich 32 Hz–250 Hz
Abschnittsfrequenz 50 Hz–200 Hz
Phase 0°, 180°
Eingangsempfindlichkeit (LINE IN)
RCA-Eingang 0,2 V–5,0 V
Lautsprecher-Eingangsanschluß 4,0 V–12,0 V
Eingangsimpedanz 22 kΩ
Steuer der Bassverstärkung 0+12 dB (variabel)
Betriebsspannung 12 V Gleichstrom-Autobatterie
Stromverbrauch 17 A
Empfindlichkeit 80 dB
Abmessungen Breite 450 mm
Höhe 300 mm
Tiefe 150 mm
Gewicht 8,4 kg

Max. uitgangsvermogen 400 W
Frequentiebereik 32 Hz–250 Hz
Frequentie afkappen 50 Hz–200 Hz
Fase 0°, 180°
Ingangsgevoeligheid (LINE IN)
RCA-ingang 0,2 V–5,0 V
Luidsprekeringang 4,0 V–12,0 V
Ingangsimpedant 22 kΩ
Bassversterkers controle 0+12 dB (variabel)
Bedrijfsspanning 12 V gelijkstroom autoauto
Stroomverbruik 17 A
Gevoeligheid 80 dB
Afmetingen Breedte 450 mm
Hoogte 300 mm
Diepte 150 mm
Gewicht 8,4 kg

Uscita massima 400 W
Risposta di frequenza 32 Hz–250 Hz
Taglio della frequenza 50 Hz–200 Hz
Fase 0°, 180°
Sensibilità di ingresso (LINE IN)
Ingresso RCA 0,2 V–5,0 V
Ingresso diffusore 4,0 V–12,0 V
Impedenza di ingresso 22 kΩ
Controllo di aumento dei bassi 0+12 dB (variabile)
Tensione di alimentazione Batteria auto da 12 V CC
Consumo di corrente 17 A
Consumo di energia 17 A
Sensibilità 80 dB
Dimensioni Larghezza 450 mm
Altezza 300 mm
Profondità 150 mm
Peso 8,4 kg

Saída máxima 400 W
Resposta de frequência 32 Hz–250 Hz
Frequência de corte 50 Hz–200 Hz
Fase 0°, 180°
Sensibilidade de entrada (LINE IN)
Entrada RCA 0,2 V–5,0 V
Entrada do altifalante 4,0 V–12,0 V
Impedância de entrada 22 kΩ
Controle de aumento de baixos 0+12 dB (variável)
Tensão operacional Bateria de carro de 12 V CC
Consumo de energia 17 A
Consumo de energia 17 A
Sensibilidade 80 dB
Dimensões Largura 450 mm
Altura 300 mm
Profundidade 150 mm
Peso 8,4 kg

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

⚠️ WARENUNG

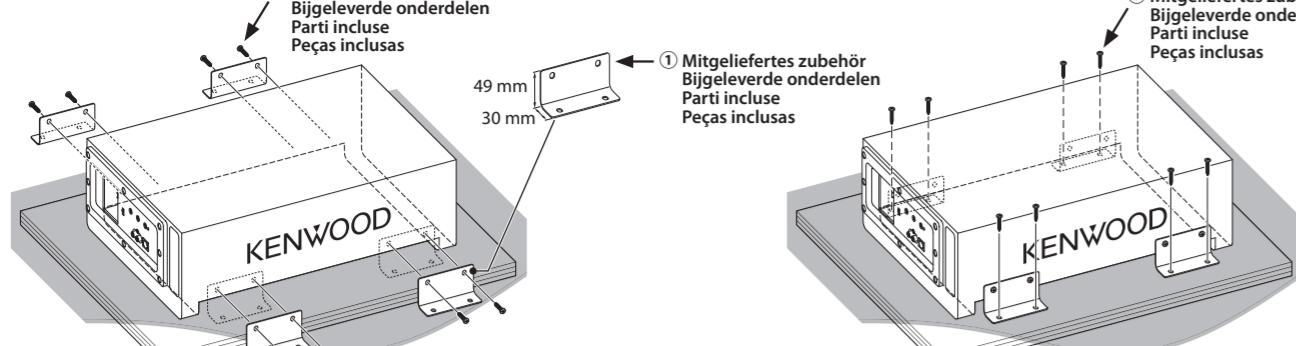
Trennen Sie vor der Installation oder Verdrahtung etc. unbedingt den Draht von der Minus-Klemme der Batterie ab. (Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder Brände die Folge sein.)
Verwenden Sie bei Verlegung des Batterie- und Massekabels beiderseits des Anschlusses speziell für die Installation im Auto angegebene Modell mit einem Erdungsquerschnitt zwischen 2 mm² (AWG 14) und 8 mm² (AWG 8).
Um einen Kurzschluß zu vermeiden, niemals Metallgegenstände (wie zum Beispiel Münzen oder Werkzeuge aus Metall) im Innern des Lautsprechers liegenlassen.
Der Brandneug oder Rauch muß die Spannungsversorgung sofort ausschalten werden. Wenn sie sich dann so bald wie möglich ausgeschaltet werden. Wenn Sie sich dann so bald wie möglich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle wenden.
AUSSCHALTEN!
Schließen Sie den Lautsprecher an Gleichstrom 12 V, negative Masse, an.
Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.
Verwenden Sie bei Verlegung des Batterie- und Massekabels beiderseits des Anschlusses speziell für die Installation im Auto angegebene Modell mit einem Erdungsquerschnitt zwischen 2 mm² (AWG 14) und 8 mm² (AWG 8).
Um einen Kurzschluß zu vermeiden, niemals Metallgegenstände (wie zum Beispiel Münzen oder Werkzeuge aus Metall) im Innern des Lautsprechers liegenlassen.
Der Brandneug oder Rauch muß die Spannungsversorgung sofort ausschalten werden. Wenn Sie sich dann so bald wie möglich ausgeschaltet werden. Wenn Sie sich dann so bald wie möglich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle wenden.
Überprüfen Sie das Display!
Beziehen Sie sich bezüglich des Sicherungsaustausches auf die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Der Lautsprecher darf nicht an Stellen montiert werden, die einer direkten Sonnenbestrahlung, übermäßiger Wärme oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
Die Lautsprecher nicht an stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Die Lautsprecher nicht an instabilen Stellen oder Stellen, wo sie Staub austreten.
Wenn die Sicherung herausgesprungen ist, überprüfen Sie zunächst, ob ein Kurzschluß vorliegt. Tauschen Sie die Sicherung dann gegen eine Sicherung mit der auf dem Sicherungskasten aufgetragten vorgeschriebenen Kapazität (Amperzahl). (Die Benutzung anderer als der vorgeschriebenen Sicherungen kann einen Brand verursachen.)
Überprüfen Sie das Display!
Beziehen Sie sich bezüglich des Sicherungsaustausches auf die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.
Um einen Kurzschluß beim Auswechseln der Sicherung zu verhindern, ist vor Beginn der Arbeiten das Zuleitungskabel abzuklemmen.
Zur Reinigung des Lautsprechers niemals Benzín, Kerosin oder ein anderes Lösungsmittel verwenden. Zum Sauberwerden stets einen, auch kurzen, Lappen benutzen.
Die Lautsprecherkabel nacheinander mit dem entsprechenden Lautsprechersteckern an den Anschlüssen des Lautsprechers mit dem zentralen Kabelbündel im Kabinenraum oder dem Lautsprecherkabel an einem Metallteil des Fahrzeugs anbringen. Dies könnte sowohl Verletzungen als auch Unfälle verursachen.
Nach dem Einbau der Einheit sich vergewissern, daß alle Komponenten der elektrischen Anlage, wie zum Beispiel Bremsleuchten, Blinkleuchten und die Scheibenwischer, einwandfrei funktionieren.
Der Fahrer muss das Fahrzeug immer an einer sicherer Stelle anhalten, bevor die folgenden Arbeiten ausgeführt werden.
- Bettigung der Fernbedienung
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Montage im Fahrzeug.
- Stellen Sie die Lautstärke auf ein optimales Niveau ein. Eine beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen kann zu Verkehrsunfällen führen.
Schutzfunktion
Die Schutzfunktion wird in den folgenden Situationen aktiviert:
Dieses Gerät verfügt über eine Schutzfunktion, um dieses Gerät und die Autoteile vor verschiedenen Schäden und Beeinträchtigungen zu schützen. Wenn die Schutzfunktion ausgelöst wird, erholt die Fehlerbehandlung wieder nach einer kurzen Zeit wieder die Power-Anzeige und der Verstärker schaltet aus.
- Wenn unter der Sitzebank im Innen des Kofferraums oder an einer anderen Stelle des Fahrzeugs eine Kabelbündelung angebracht werden muß, ist es unbedingt erforderlich, vorher den umliegenden Bereich zu überprüfen, damit andere Komponenten, wie zum Beispiel Kraftstofftank, Bremsleitungen oder Kabelbäume, nicht verletzt werden.
- Nach dem Einbau der Einheit sich vergewissern, daß alle Komponenten der elektrischen Anlage, wie zum Beispiel Bremsleuchten, Blinkleuchten und die Scheibenwischer, einwandfrei funktionieren.
- Der Fahrer muss das Fahrzeug immer an einer sicherer Stelle anhalten, bevor die folgenden Arbeiten ausgeführt werden.
- Bettigung der Fernbedienung
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Montage im Fahrzeug.
- Stellen Sie die Lautstärke auf ein optimales Niveau ein. Eine beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen kann zu Verkehrsunfällen führen.
- Wenn aufgrund einer Fehlfunktion des Gerätes ein Gleichstrom-Signal zu den Lautsprecherausgängen gesendet wird.
- Wenn die Innentemperatur hoch ist und das Gerät nicht arbeitet.

Lees de aanduiding!
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
Om kortsmiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel te koppelen.
Gebruik geen benzine, nafta of andere oplosmiddelen om de luidspreker-schoot te maken. Maak de luidspreker schoon met een droog doek.
Bevestig de draad van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertod leiden dat dit toestel defect raakt.
Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of grote hulpen van moeren, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan onveilige veroorzaiken.)
Montert het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotselinge remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsel of onveilige veroorzaiken.)
Wanneer het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de bestemming met de op zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan die op de kast aangegeven kan verstoren.)
De bestuurder moet het voertuig op een veilige en daartoe geschikte plaats parkeren voor de volgende handelingen wordt uitgevoerd.
- Gebruik van de afstandsbediening
- Verwijder de oplader van de voertuig voor de volgende niveau.
- Hou het geluidsniveau op een aangemeten niveau. Het niet kunnen horen van verkeersgeluiden van buiten uw auto kan leiden tot verkeersongevallen.
Beveiligingsfunctie
Het beveiligingssysteem treedt onder de volgende omstandigheden in werking:
Dit toestel beschikt over een beveiligingssysteem dat het toestel en de luidsprekers tegen diverse problemen bescherm. Indien die beveiligingsfunctie wordt geactiveerd, gaat de Power-indicator uit en kan de versterker niet worden gebruikt.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
Om kortsmiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel te koppelen.
Gebruik geen benzine, nafta of andere oplosmiddelen om de luidspreker-schoot te maken. Maak de luidspreker schoon met een droog doek.
Bevestig de draad van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertod leiden dat dit toestel defect raakt.
Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of grote hulpen van moeren, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan onveilige veroorzaiken.)
Montert het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotselinge remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsel of onveilige veroorzaiken.)
Wanneer het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de bestemming met de op zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan die op de kast aangegeven kan verstoren.)
De bestuurder moet het voertuig op een veilige en daartoe geschikte plaats parkeren voor de volgende handelingen wordt uitgevoerd.
- Gebruik van de afstandsbediening
- Verwijder de oplader van de voertuig voor de volgende niveau.
- Hou het geluidsniveau op een aangemeten niveau. Het niet kunnen horen van verkeersgeluiden van buiten uw auto kan leiden tot verkeersongevallen.
Beveiligingsfunctie
Het beveilingssysteem treedt onder de volgende omstandigheden in werking:
Dit toestel beschikt over een beveilingssysteem dat het toestel en de luidsprekers tegen diverse problemen bescherm. Indien die beveilingssfunctie wordt geactiveerd, gaat de Power-indicator uit en kan de versterker niet worden gebruikt.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
Om kortsmiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel te koppelen.
Gebruik geen benzine, nafta of andere oplosmiddelen om de luidspreker-schoot te maken. Maak de luidspreker schoon met een droog doek.
Bevestig de draad van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertod leiden dat dit toestel defect raakt.
Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of grote hulpen van moeren, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan onveilige veroorzaiken.)
Montert het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotselinge remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsel of onveilige veroorzaiken.)
Wanneer het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de bestemming met de op zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan die op de kast aangegeven kan verstoren.)
De bestuurder moet het voertuig op een veilige en daartoe geschikte plaats parkeren voor de volgende handelingen wordt uitgevoerd.
- Gebruik van de afstandsbediening
- Verwijder de oplader van de voertuig voor de volgende niveau.
- Hou het geluidsniveau op een aangemeten niveau. Het niet kunnen horen van verkeersgeluiden van buiten uw auto kan leiden tot verkeersongevallen.
Beveiligingsfunctie
Het beveilingssysteem treedt onder de volgende omstandigheden in werking:
Dit toestel beschikt over een beveilingssysteem dat het toestel en de luidsprekers tegen diverse problemen bescherm. Indien die beveilingssfunctie wordt geactiveerd, gaat de Power-indicator uit en kan de versterker niet worden gebruikt.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er sich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
Om kortsmiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel te koppelen.
Gebruik geen benzine, nafta of andere oplosmiddelen om de luidspreker-schoot te maken. Maak de luidspreker schoon met een droog doek.
Bevestig de draad van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertod leiden dat dit toestel defect raakt.
Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er sich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of grote hulpen van moeren, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan onveilige veroorzaiken.)
Montert het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotselinge remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsel of onveilige veroorzaiken.)
Wanneer het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de bestemming met de op zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan die op de kast aangegeven kan verstoren.)
De bestuurder moet het voertuig op een veilige en daartoe geschikte plaats parkeren voor de volgende handelingen wordt uitgevoerd.
- Gebruik van de afstandsbediening
- Verwijder de oplader van de voertuig voor de volgende niveau.
- Hou het geluidsniveau op een aangemeten niveau. Het niet kunnen horen van verkeersgeluiden van buiten uw auto kan leiden tot verkeersongevallen.
Beveiligingsfunctie
Het beveilingssysteem treedt onder de volgende omstandigheden in werking:
Dit toestel beschikt over een beveilingssysteem dat het toestel en de luidsprekers tegen diverse problemen bescherm. Indien die beveilingssfunctie wordt geactiveerd, gaat de Power-indicator uit en kan de versterker niet worden gebruikt.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er sich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
Om kortsmiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel te koppelen.
Gebruik geen benzine, nafta of andere oplosmiddelen om de luidspreker-schoot te maken. Maak de luidspreker schoon met een droog doek.
Bevestig de draad van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertod leiden dat dit toestel defect raakt.
Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er sich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of grote hulpen van moeren, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan onveilige veroorzaiken.)
Montert het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotselinge remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsel of onveilige veroorzaiken.)
Wanneer het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de bestemming met de op zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan die op de kast aangegeven kan verstoren.)
De bestuurder moet het voertuig op een veilige en daartoe geschikte plaats parkeren voor de volgende handelingen wordt uitgevoerd.
- Gebruik van de afstandsbediening
- Verwijder de oplader van de voertuig voor de volgende niveau.
- Hou het geluidsniveau op een aangemeten niveau. Het niet kunnen horen van verkeersgeluiden van buiten uw auto kan leiden tot verkeersongevallen.
Beveiligingsfunctie
Het beveilingssysteem treedt onder de volgende omstandigheden in werking:
Dit toestel beschikt over een beveilingssysteem dat het toestel en de luidsprekers tegen diverse problemen bescherm. Indien die beveilingssfunctie wordt geactiveerd, gaat de Power-indicator uit en kan de versterker niet worden gebruikt.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er sich aan de andere kant geen gevarelijke dingen bevinden die zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen kassen of ander beschadigingen maakt.
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
Om kortsmiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel te koppelen.
Gebruik geen benzine, nafta of andere oplosmiddelen om de luidspreker-schoot te maken. Maak de luidspreker

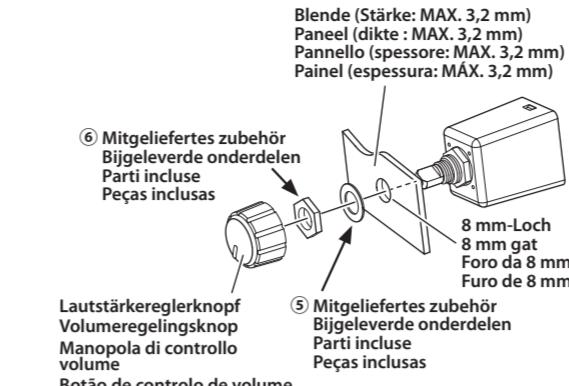
Einbau / Installatie / Installazione / Instalação

Befestigen des Subwoofers / Vastzetten van de subwoofer / Fissaggio del subwoofer / Fixação do subwoofer



- Bringen Sie die Halterungen ① unter Verwendung der Blechschrauben ② an.
- Bringen die Lautsprecherereinheit mit den Blechschrauben ② an.
- Bevestig de bevestigingsdeel ① aan de luidsprekerunit voorzichtig gebruik van de selftappende schroeven ②.
- Bevestig de luidsprekerereinheit aan het voertuig met de selftappende schroeven ②.
- Attaccate i montaggi ① sull'unità altoparlante in modo ben saldo usando le viti filettanti ②.
- Attaccate il diffusore al veicolo utilizzando le viti filettanti ②.
- Fixe firmemente os suportes ① à unidade do altofalante utilizando os torneira parafusos ②.
- Fixe a unidade do altofalante ao veículo utilizando os torneira parafusos ②.

Installation der Fernsteuerung (③ Mitgeliefertes zubehör) / Installatie van de afstandsbediening (③ Bijgeleverde onderdelen) / Installazione del telecomando (③ Parti incluse) / Instalar o controlo remoto (③ Peças inclusas)



- Entfernen Sie die Blende des Fahrzeugs.
- Bohren Sie ein Loch von 8 mm.
- Entfernen Sie den Knopf und führen Sie dann den Schaff durch das geborhte Loch ein. Platzieren Sie Mutter und Untergescheibe und befestigen Sie sie.
- Ziehen Sie den Knopf auf dem Schaff.
- Bevestigen Sie den Knopf auf dem Schaff.
- Bringen Sie die Blende an.
- Rimuovere il pannello del veicolo.
- Praticare un foro da 8 mm.
- Rimuovere la manopola, quindi inserire l'albero attraverso il foro praticato. Posizionare il dado e la rondella e fissarli.
- Posizionare la manopola sull'albero.
- Fixare il pannello.
- Remova o painel do veículo.
- Faça um furo de 8 mm.
- Remova o botão, depois insira o eixo através do furo feito. Coloque a porca e a anilha e fixe-as.
- Coloque o botão no eixo.
- Instale o painel.

Anschlüsse / Aansluitingen / Collegamenti / Conexão

WARNUNG

Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um einen Kurzschluß zu verhindern.

ACHTUNG

- Wenn keine normale Klängewiedergabe erfolgt, sofort die Stromversorgung ausschalten und die Anschlüsse überprüfen.
- Bevor eine Schalterstellung verändert wird, muß unbedingt die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
- Achten Sie darauf, daß keine nicht angeschlossenen Kabelenden mit der Karosserie des Fahrzeugs in Verbindung kommen. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen oder Verbindungsstücke.

Verdrahtung

- Bei einem mit einem Computer ausgestatteten Fahrzeug kann beim Abtrennen des Θ -Anschlusses der Batterie der Speicher gelöscht werden oder ein Fehler im elektrischen System des Fahrzeugs auftreten. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.
- Nehmen Sie das Batteriekabel für dieses Gerät direkt von der Batterie. Wenn es mit dem Kabelbaum des Fahrzeugs verbunden ist, kann es dazu führen, dass Sicherungen durchbrennen, usw.
- Wenn bei läufendem Motor ein Summgerausch von den Lautsprechern erzeugt wird, sollte ein Ersatzfilter angeschlossen werden. Verwenden Sie die Tüllen, um direkten Kontakt des Kabels mit dem Rand der Blechplatte zu vermeiden.
- Die Masseleitung an einem Metallteil des Fahrzeughäuses anschließen, das als elektrische Masse wirkt, d.h. mit der Minusklemme Θ der Batterie verbunden ist. Die Spannungsversorgung nicht anschließen, wenn die Massekabel Θ nicht angeschlossen sind.
- Achten Sie darauf, die Schutzsicherung des Stromkabels in der Nähe der Batterie zu installieren. Die Schutzsicherung sollte dieselbe oder eine etwas höhere Kapazität haben wie die Sicherung des Geräts.

WAARSCHUWING

Haal de kontaktsleutel uit het slot en ontkoppel de negatieve pool Θ van de accu ter voorkoming van kortsluiting.

LET OP

- Schakel de spanning direct uit en controleer de verbindingen indien het geluid niet normaal wordt weergegeven.
- Schakel de spanning beslist uit alvorens een van de schakelaars in een andere stand te drukken.
- Kontroleer dat kabels die niet zijn aangesloten en stekkers geen contact met het chassis van de auto maken. Voorkom kortsluiting en verwijder nooit de kapjes van kabels of stekkers die niet zijn aangesloten.
- Bedrading**
- In een met computer uitgericht voertuig kan, wanneer u de Θ -pool van de accu verwijdert, het geheugen verwijderen of er kan zich een defect in het elektronische systeem van het voertuig voordoen. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie.
- Laat de accukabel voor deze eenheid rechtstreeks van de accu komen. Als de kabel wordt aangesloten op de bedrading van de auto, kunnen bijvoorbeeld de zekeringen doorstaan.
- Verbind een ruisonderdrukkingssnoer (los verkrijbaar) met het spanningssnoer indien u ruis via de luidsprekers hoort wanner de motor draait.
- Verbind de aardeaderaden met een metalen onderdeel van het chassis van de auto dat in verbinding staat met de min pool Θ van de accu staat. Schakel de spanning niet aan (ON) indien de aardeaderaden niet zijn aangesloten.
- Installeer altijd een zekering in de voedingskabel in de buurt van de accu. De zekering moet dezelfde capaciteit (of iets meer) hebben als de zekering van de eenheid zelf.

AVVERTENZA

Rimuovere la chiave del quadro e scollegare il terminale negativo Θ della batteria per prevenire eventuali corto circuito.

ATTENZIONE

- Se il suono non viene riprodotto normalmente, spegnerne subito l'unità e controllare i collegamenti.
- Prima di cambiare la posizione di qualsiasi tasto, controllare di aver spento l'unità.
- Verificare che nessun cavo o connettore non collegato è appoggiato contro lo chassis dell'automobile. Non rimuovere il copricavo dai cavi o dai connettori non usati per prevenire eventuali corto circuiti.

Cablaggio

- In un veicolo equipaggiato con un computer, quando si rimuove il terminale Θ della batteria, la memoria potrebbe comparire o si può verificare un difetto nell'impianto elettrico del veicolo. Consultare il proprio rivenditore per ulteriori dettagli.
- Prendere direttamente dalla batteria il cavo per questa unità. Se è collegato al cablaggio preesistente del veicolo, può provocare la bruciatura dei fusibili, ecc.
- Se a motore acceso i diffusori producono un rumore, collegare un filtro del rumore (Opzionale) al cavo di alimentazione.
- Impedire al cavo di entrare direttamente in contatto con il margine della piastra di metallo utilizzando un isolante.
- Collegare i cavi di terra a parti metalliche della scocca della vettura che fungono quindi da massa per il terminale negativo Θ della batteria. Non accendere l'unità se i cavi di terra non sono collegati.
- Assicurarsi di installare un fusibile di protezione nel cavo di alimentazione accanto alla batteria. Dovrebbe avere la stessa capacità del fusibile dell'unità o maggiore.

ADVERTÊNCIA

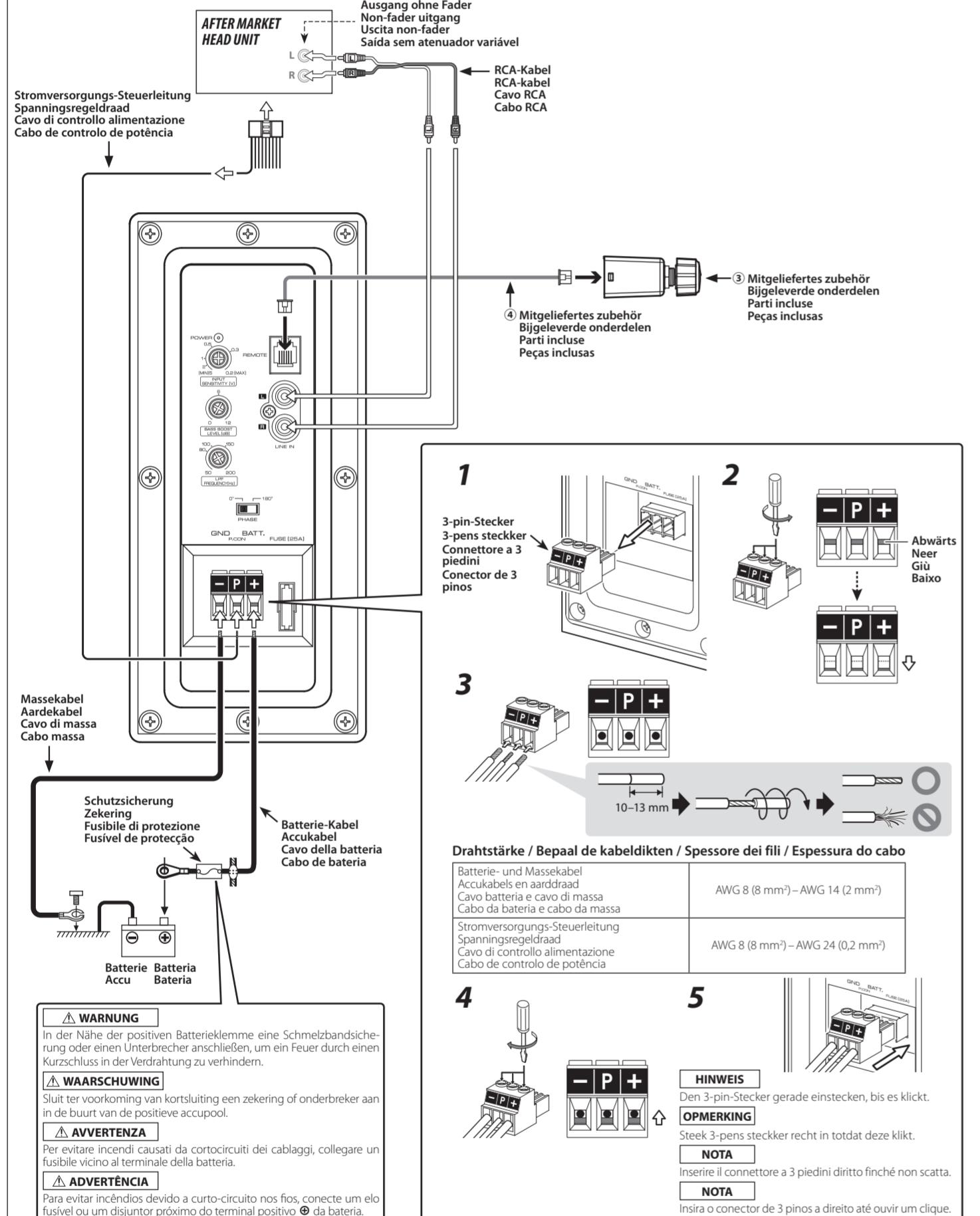
Remover a chave de ignição e desconectar o terminal negativo Θ da bateria para evitar curto-circuito.

- Caso o som não seja emitido normalmente, desligar a alimentação imediatamente e verificar se conexões.
- Não deixe de desligar a alimentação antes de mudar o ajuste de qualquer um dos comutadores.
- Confirmar que não há cabos desconectados nem conectores em contacto com a carroceria do automóvel. Para evitar curto-circuito, não remover a cobertura dos cabos não conectados nem desconectar os conectores.

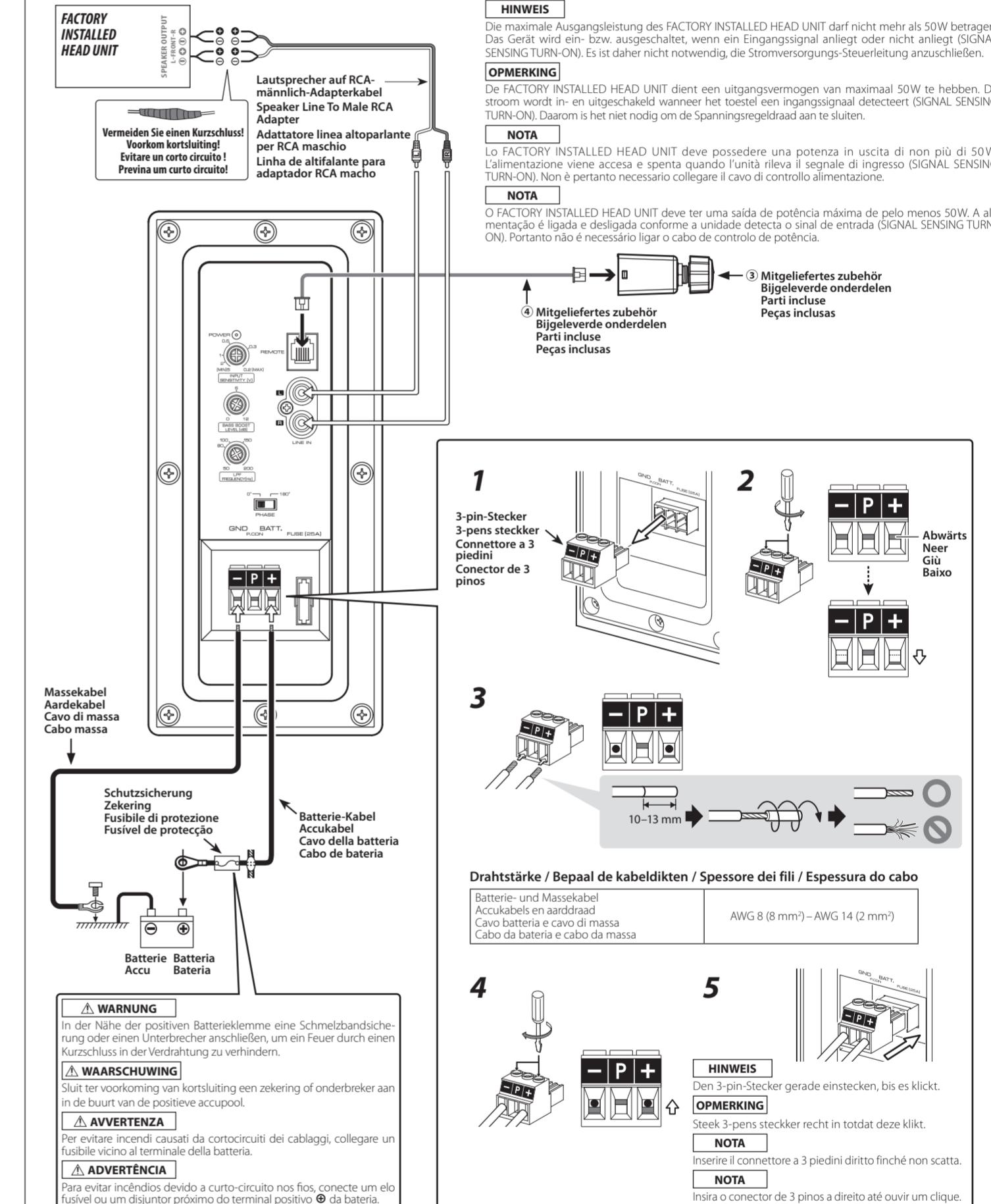
Cablaggio

- Num veículo equipado com computador, quando é removido o terminal Θ da bateria, a memória pode desaparecer ou pode ocorrer um defeito no sistema elétrico do veículo. Consulte o seu representante para mais detalhes.
- Vá buscar o cabo da bateria desta unidade diretamente à bateria. Se estiver ligado à instalação elétrica do veículo, pode provocar o rebentamento dos fusíveis, etc.
- Caso um zumbido seja ouvido dos altifalantes com o motor funcionando, conectar um filtro de ruído de linha (opcional) a cada cabo de bateria.
- Conectar o cabo massa à parte metálica da scocca do chassis do automóvel que serve como massa elétrica que passa electricidade ao terminal negativo Θ da bateria. Não ligar a alimentação sem que o cabo massa tenha sido conectado.
- Não se esqueça de instalar um fusível de proteção no cabo de alimentação junto à bateria. O fusível de proteção deve ter a mesma capacidade do fusível da unidade ou superior.

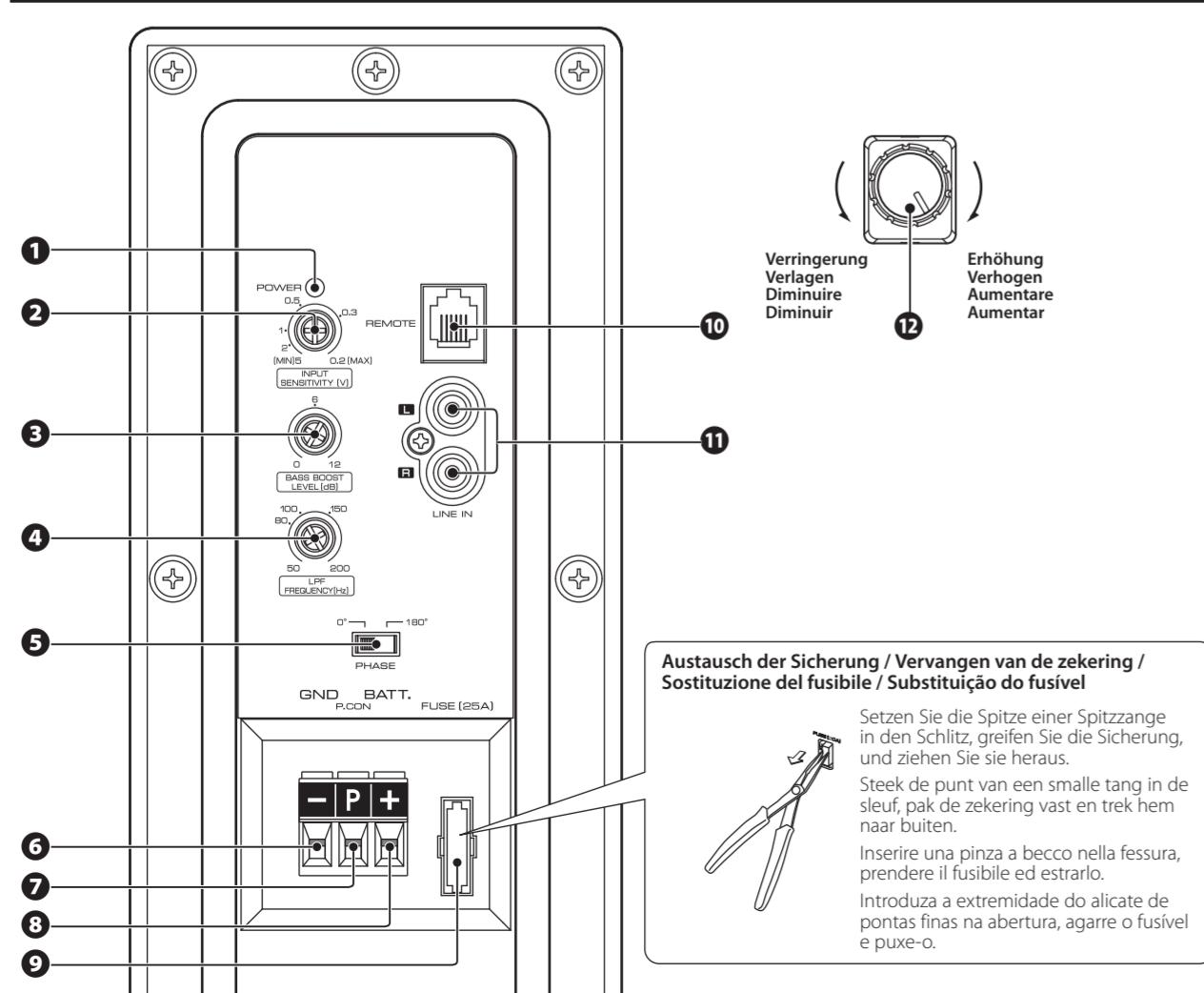
RCA INPUT-anschluß / Aansluiten RCA INPUT / Collegamento RCA INPUT / Conexão RCA INPUT



SPEAKER INPUT-anschluß / Aansluiten SPEAKER INPUT / Collegamento SPEAKER INPUT / Conexão SPEAKER INPUT



Bedienelemente / Regelaars / Comandi / Controles



POWER-Anzeige

Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird, erleuchtet die POWER-Anzeige.

INPUT SENSITIVITY-regelaar (Eingangssempfindlichkeit)

Diesen Regler entsprechend dem Pegel des Vorverstärker-Ausgangssignals an diesen Verstärker angeschlossenen HEAD UNIT einstellen.

HINWEIS

Einzelheiten über den Pegel des Vorverstärker-Ausgangssignals siehe „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung des HEAD UNIT.

BASS BOOST LEVEL-regelaar

Stellt die Niedrigfrequenz zur Kompression ein.

LPF FREQUENCY-regelaar

Mit diesem Regler wird das von diesem Gerät ausgebende Frequenzband eingestellt.

PHASE-schakelaar

Diesen Schalter auf die Position einstellen, die dem persönlichen Geschmack entspricht. [0°] zeigt die normale Phase an, und [180°] bedeutet die umgedrehte Phase.

Massebuchse (GND)

Netzsteurbuchse (P.CON)

Regelt ein-/aus des Geräts.

Sicherung (25 A)

HINWEIS

Falls im herkömmlichen Handel eine Sicherung mit der spezifizierten Kapazität nicht erhältlich sein sollte, konsultieren Sie Ihren KENWOOD-Händler.

REMOTE-Anschluß

Dieser Anschluß ist exklusiv für einen beigelegten Controller zur Lautstärkeregelung.

LINE IN-Buchse

Lautstärkereglerknopf (Fernsteuerung)

POWER-indicator

Als het toestel is aangeschakeld zal de POWER-indicator oplichten.

INPUT SENSITIVITY-regelaar

Stel deze regelaar in overeenkomstig het voorversterkersniveau van het HEAD UNIT dat met deze versterker is verbonden.

HINWEIS

Zie de „Technische gegevens“ in de gebruiksaanwijzing van het HEAD UNIT aangaande het voorversterkersniveau.

BASS BOOST LEVEL-regelaar

Hiermee stelt u het laagfrequentieneinde in dat moet worden gecompenseerd.

LPF FREQUENCY-regelaar

Dese instelling bepaalt welke frequentieband er gereproduceerd wordt door dit toestel.

PHASE-schakelaar

Druk deze schakelaar in de stand waarbij het geluid volgens u het beste is. [0°] geeft de normale fase aan terwijl [180°] de aanduiding is voor de omgedrekte fase.

G.Aarde-aansluiting (GND)

Aansluiting voor stroomregeling (P.CON)

Hiermee wordt de eenheid aan- en uitgezet (ON/OFF).

Spanningsaansluiting (BATT.)

Zekering (25 A)

HINWEIS

Als u geen zekering met de opgegeven waarden in uw winkel vindt, neem dan contact op met uw KENWOOD-dealer.

REMOTE-aansluiting

Diese terminal is een exclusieve terminal voor een meegeleverde controller om het volume.

LINE IN-aansluiting

Lautstärkereglerknopf(Fernsteuerung)

Indicatore POWER

Quando a alimentação viene attivata, l'indicatore POWER si accende.

Commando INPUT SENSITIVITY (sensibilità d'ingresso)

Regolare questo comando a seconda del livello di pre-uscita della HEAD UNIT collegata a questo amplificatore.

HINWEIS

Riferirsi alla sezione "Specifiche" del manuale delle istruzioni della HEAD UNIT circa il livello di pre-uscita.

Commando BASS BOOST LEVEL

Imposta il livello di bassa frequenza da compensare.

Commando LPF FREQUENCY

Este comando regula a saída da banda de frequência de passagem.

Commando PHASE

Imposta questo comando su una delle due posizioni a seconda delle proprie preferenze.

Terminale GND (massa)

Terminale P.CON (control dell'alimentazione)

Controlla l'accensione/lo spegnimento dell'unità.

Terminale BATT. (alimentazione)

Fusivel (25 A)

HINWEIS

Se non for in grado di trovare il fusibile con la capacità specifica in commercio ecc., consultate il vostro rivenditore KENWOOD.

Terminale REMOTE

Questo terminale è un terminale ad uso esclusivo di un controller in dotazione per regolare il volume.

Termin